

Fyns Politis Tolketakster 2025

FYNS POLITI

Januar 2025

Kontakt Økonomiafdelingen

Fyn-okonomi@politi.dk

Sandie Henriksen

Telefon: 25 55 58 71

Mail: SHE011@politi.dk

Takster til brug for efterregning inden regninger godkendes

Der gøres opmærksom på, at alle nedenstående beløb er opgivet eksklusiv moms.

Tolkeregninger

Baggrund

Der er etableret en fortegnelse over tolke til brug for myndighederne på Justitsministeriets og Udlændinge- og Integrationsministeriets områder. Der er på nuværende tidspunkt ikke centralt fastsatte takster for fremmedsprogstolkning.

I forbindelse med rammeaftalen om fremmedsprogstolkning har der været fastsat

priser for tolkning afhængig af tolkens kvalifikationer. Inden rammeaftalen blev indgået fandtes der vejledende retningslinjer for honorering af tolkeydelser, der også afhang af tolkens kvalifikationer.

Nedenfor er der som vejledning for myndighedernes fastsættelse af priser redegjort for kategoriseringen af tolke, priser for tolkning, oversættelse, transport mv. under Rigspolitiets tidligere tolkeordning. De vejledende retningslinjer var ikke til hinder for, at der på særlige områder fastsattes særskilte takster for visse ydelser, der blev aftalt forud for opgavens løsning.

Som pejlemærker for prisniveauet anmodes tolkene på den nye tolkefortegnelse

om at angive uddannelsesniveaue svarende til de kategorier, der blev anvendt under Rigspolitiets tolkeordning.

Kategorisering af tolke

- Kategori 1 - Statsautoriserede translatører: Statsautoriserede translatører og andre tolke med en tilsvarende videregående sproglig uddannelse.
- Kategori 2 - Statsprøvede tolke: Statsprøvede tolke, der har gennemgået den 2-årige deltidsuddannelse under Åben Uddannelse på Handelshøjskolen i København eller Århus.



- Kategori 3 - Øvrige tolke: Øvrige tolke, herunder tolke der har gennemgået grunduddannelsen som social og medicinsk tolk på handelshøjskolen.

De anførte takster er således gældende for tolkeopgaver udført for Fyns Politi i perioden 1. januar 2025 til og med 31. december 2025.

Tolkekategori	Kr. pr. påbegyndt time
Kategori 1 - Statsautoriserede translatører	664,36
Kategori 2 - Statsprøvede tolke	442,92*
Kategori 3 - Øvrige tolke	379,29*

*For kategori 2 og 3 tolke: I særlige tilfælde, f.eks. hvor tolkens kvalifikationer ud fra en konkret vurdering i den enkelte sag svarer til niveauet for tolke i kategori 1 eller 2, kan tolken honoreres i overensstemmelse med de vejledende takster for tolkning i disse kategorier.

Forgæves fremmøde, dvs. aftaler som aflyses senere end 24 timer før den planlagte tolkning - honoreres som 1 times tolkning.

For tolkning inden kl. 8:00 og efter kl. 17:00 samt på lørdage og søn- og helligdage fordobles taksterne for alle 3 kategorier.

Er tolkningen påbegyndt før kl. 8:00, beregnes der forhøjet takst frem til udløbet af den første time, hvor klokken passerer 8:00. Er tolkningen påbegyndt før kl. 17:00, beregnes der forhøjet takst efter udløbet af den første time, hvor klokken passerer 17:00.

Satser for skriftlige oversættelser

Tolkekategori	Alm. linjetakst	Svær linjetakst
Kategori 1	26,90	28,83
Kategori 2*	19,80	21,16
Kategori 3*	16,60	17,83

* For kategori 2 og 3: I særlige tilfælde, f.eks. hvor tolkens kvalifikationer ud fra en konkret vurdering i den enkelte sag svarer til niveauet for tolke i kategori 1 eller 2, kan tolken honoreres i overensstemmelse med de vejledende takster for oversættelse i disse kategorier.

En linje beregnes som 60 anslag inklusive mellemrum. Brudte linjer sammenlægges, så de udgør 60 anslag. En eventuel overskydende linje beregnes som en hel linje. Der kan i forbindelse med beregning af linjeantal anvendes elektronisk optælling.

Ved elektronisk optælling skal en linje ligeledes beregnes som 60 anslag.



Der ydes som minimum betaling svarende til 25 linjer.

Udgifter til transport

Vederlag for tid

Der ydes vederlag for den tid, som medgår til transport fra det sted, hvor tolken opholder sig forud for tolkningen, til det sted, hvor tolkningen foregår, hvis afstanden overstiger 10 km. pr. vej. Dog ydes der ikke vederlag for transporttid, som overstiger den tid, det tager at befordre sig fra tolkens kontorsted til det sted, hvor tolkningen foregår.

Vederlaget beregnes på grundlag af den korteste transportvej.

I de tilfælde, hvor der ydes vederlag for den tid, der medgår til transport, beregnes vederlaget ud fra tolkens samlede transporttid. Afregning sker pr. påbegyndt $\frac{1}{2}$ time.

Vederlaget udgør halvdelen af timetaksten for tolken, uanset hvilket tidspunkt på døgnet transporten finder sted.

Tolkekategori	Transportvederlag pr. time i kr.
Kategori 1	332,19
Kategori 2	221,46
Kategori 3	189,82

Transportgodtgørelse

Såfremt der ydes vederlag for transporttid, ydes der tillige godtgørelse for transport.

Ved benyttelse af offentlige transportmidler godtgøres dokumenterede udgifter til den konkrete befordring.



Ved benyttelse af egen bil godtgøres udgiften med den højeste af de af [Skattestyrelsen](#) fastsatte takster for erhvervsmæssig kørsel i egen bil. Pr. 1. januar 2025 er satsen kr. 3,81 pr. km., men det kan ændre sig i løbet af året.

Godtgørelsen beregnes på grundlag af den korteste transportvej. Der ydes ikke godtgørelse for parkeringsudgifter.

Moms

Hvis tolken er momsregistreret, skal honorar, vederlag for befordringstid og befordringsgodtgørelse for transport i egen bil tillægges 25 % moms.

Fakturering

Nedenstående skal opfyldes for, at vi kan betale fakturaen

- Tolken skal være godkendt af Rigspolitiet og fremgå af Tolkefortegnelsen med korrekt kategori og sprog
- Du som tolk skal være anført som leverandør på fakturaer eller være ansat i et bureau
- At tolkekvittering altid skal vedhæftes fakturaen
- Tolketaksten og timer skal være korrekt
- Mundtlig tolkning afregnes efter timetakst og skriftlig oversættelse afregnes efter linjetakst
- Fakturaer skal sendes elektronisk via EAN nr. 5798000081383 (kan bl.a. oprettes via virk.dk / fakturablanketten)
- Fakturaen skal være os i hænde seneste 30 dage efter tolkning og ved årsafslutningen før jul

Taksterne er kun gældende for Fyns Politi, vær derfor opmærksom på, at andre kredse kan have andre takster. Kontakt kredsens hvis du ikke kender dens tolketakst.

